

شَوَّدْ كَمْ بَلْ

ادارہ سی:

باب هال جاده منتهه ٤٠ نوشیروی دائره در
هر خنوس ایجون ساحب انتباز
سلاطین عد طاهر بک افندی خسر غلبه
سماحت او تکور .

نود که فائزه قصی آیریمه شرلوتو رو.
خرم مولیتند سکر. کیمه کچ و که قدر کافل
هر رفع سوالت یوی «سلووات» خرمته
هیچ توکور . سلومات عربیه نشنبه
لیسوی . لدب و قی نشنبه دخی ولود.
شرف آدمیی : استانبول : «تروت»

S E R V E T
Directeur - Propriétaire
M. TAHIR BEY
EUREMAGNE
Grand Rue de la Sardaigne - Porte Z. 20
STANISLAU.

پارم در نسخه‌ی ۱۰

نخسی ۱۰ پاره‌دار بوده هر کون وقت ظهرده نشر اوتور عثمانی غزه‌سیدر.

سرچاوشی محمد سواری دائره‌سی اصر چاوشلند
مستخدم سرچاوش مید و مقام سرعاسکری اصر
چاوشلرندن سواری الای چاوشی رفت واحدونهاد
چاوشلره فخار

تفصیل چان خصوصنه مشاهد اولان حسن
خدتمارینه مبی شرکت خبرینه اک او توز درت نوصولی
وابوری قیودانی سورو و برینجی ما گینست حسن
وایکنجه ما کینست عمان و وابور مأموری عارف
اندیلر ایله دونجی مصنفعی زیس و اشنجی اساعیل
نووری و طاقه‌دن طربونلی شمان و طوسيمه امجد
ووازنهل محمد و کورمه‌لی علی و دکرمن دره‌لی حسین
وقارویان یاقو اغاله و اخور قبو نقطه مأموری
بولیس محمد علی و باب الای سرعاسکری طوبینجی
دائره‌سی بیغانه‌جیسی عمر صادق اندیلره تخلصیه
مدالیله لمری احسان بیورلشد.

بلوک یوزباشی حسن ذکر افتد یه تبدیل یا درد میگیرد
میگردید والی اذن کورک اینکجی بلوک ملازم اول
محمد افندی یه تبدیل یا درد نهیجی میگردید و برخی بلوک
ملازمان ثانیه رضا افندی یه بشنجی میگردید
وایکچری اردوی هایون او تجربه سواری الاینک
بیکاشیسی مصطفی اغا ایله اون برخی سواری
الاینک بیکاشیسی احمد شکری افندی یه درد نهیجی
روزبه دن عماقی و اوان اینکچری سواری الاینک بیکاشیسی
رفت افندی یه تبدیل یا درد نهیجی میگردید و بدنه سواری
الاینک بشنجی بلوک یوزباشی و کیل محمد اغا ایله
سکر نهیجی سواری الاینک اینکچری بلوک بوز باشی
و کیل مصطفی قدری و اوان برخی سواری الاینک
 بشنجی بلوک ملازم اول صاف و سکر نهیجی سواری
الاینک امام اولی عباده افتاده ایله طفو زنگی سواری
الاینک تعلبد بشنجی حسن اغا یه بشنجی رهبردن

فَاسِمٌ بْنُ عَاصِي اَحَدٌ وَهِيَ بْنُ سَعِيدٍ
فَاسِمٌ بْنُ عَاصِي اَصْرَى بْنُ اسْعَاعِيلِ حَقِّ
رِيزْدَهْلُ عَلَى بْنُ طَاهِرٍ
بَايْسَلِي كَالَّا بْنُ مُحَمَّدٍ فَوْزِي
بِكَفَوْزِي اَحَدٌ فَوَادٌ بْنُ مُحَمَّدٍ طَلِيفٍ
بِكَوْبِيلِي مُحَمَّدٌ اُنُورٌ بْنُ لَطْفَاهِ خَيْرِي
فَاسِمٌ كَوْبِيلِي اَحَدٌ ضَيَا الدِّينِ بْنُ ابراهِيمَ اَدَهِمٍ
فَاسِمٌ بْنُ عَاصِي فَائِقٌ بْنُ اَحَدٍ
تَنْكُورُ طَاغْلِي مُحَمَّدٌ بْنُ عَمْرٍ
بِيكَلِي سِيرَتٌ بْنُ مُحَمَّدٍ نُورِي
فَاقِلِيَّهِلِي حَسِينٌ جَانِ بْنُ عِيدَاهُ
فَاسِمٌ بْنُ عَاصِي تَنْظِلِي بْنُ اَبُوبِويْ
تَبِرَهْلُ حَسِنٌ بَصَرِي بْنُ اَدَهِمٍ
زِيرَكَلِي حَسِنٌ كَاطِمٌ بْنُ مُحَمَّدٍ طَاهِرٍ
فَاسِمٌ بْنُ عَاصِي صَطْعَنِي نُورُ الدِّينِ بْنُ حَاجِي اَبْرَاهِيمٍ

کورچه سنجاقی محاسبه جیلکه ایلسان محاسبه
 جیسی رفتلو حسین کانی و چوروم سنجاقی محاسبه
 جیلکنه دره محاسبه جیسی عزتلو حسین راسخ و دره
 سنجاقی محاسبه جیلکه چوروم محاسبه جیسی رفتلو
 طاهر و متشا سنجاقی محاسبه جیلکه پروزه سنجاقی
 محاسبه جیسی فاضل اندیلر تعیین بیورلش و مواییم
 دانا محلف بوئندر .

فوصوہ ولایتی داخلنڈے یک واروش فقضائی
فائدہ مقاماتی نو سچہ ناجیہ می مدیر سابق منتخبیند
احمد ناوند افندی یہ تفویض بیورلش و موئی الیکھ
علی الاصول تخلیق اجرا اونٹشدر ۔

بِحُرْبَه

استانبول و اپور هایونندن قائم مقام عزیزو محمد آستانه‌ی مصطفی نوری بن طوفان

وحمد لله رب العالمين

حافظ محمد بکرله میرالایاق
باوران حضرت شهریاریدن استانبول وابور
هایونه مأمور صاغ قول اغامی رفعتو حسین جاوید
لکک ییکاشیله ترقیع رتبه سی
پورت سعید کور مأموری ییکاشی عزتلو جمال
و بخره السه ابشاری مدیری ییکاشی عزتلو حسن
وارزان ابشاری مأموری ییکاشی عزتلو مصطفی
بکاره قائم مقامی رتبه لی توجیه بیورلشدرا .
هـ سایه یوضات سرمایه حضرت پادشاهیده مکتب
ذوقون بحریه شاهمه منتهی صفت شا کرداندن بوسنه
اکمال تحصیل ایدن کوکر تاماما کنه و انشائیه صنفلره
منسوب قرق ایکی افندیتک عهدله رئیه ملامه میانگ
رتہ بنستان توجیه خصوصه لهی العرض اراده سنیه

جناب خلافتپناهی شرق تعلق بیودلش

سایه معارف و ایله حضرت پادشاهیده صیدانک قاپو
حمله سنده برباب آنات ابتدائی مکتبی تأییس ایدلر دک
رس کشادی اجرا و بوسیله ایله دخی دعای مغروض
الادای جناب طل الهیت ایک اقاندینی محلنگ اشعاری
او دسته هزار و نظارت حالمه زدن - سال ۱۴

سپه پاریزین بور بانی سرتاسری میزبانیه بسته رتبه و درجه
بندی آن شنبه جمیع خفقوس اسرائیل شنبه بلوک
نوماندی ایزوباتی و کلی خلیل اندیه میدانیه درجه بندی
دن مجیدی و درجه بندی خفقوس اسرائیل برجی
بلوک ملازم ثانی موسی اغا ایله اون طفوق بندی
سوای اشتک ملازم ثانی عثمان نوری اندیه

ولائ مساعی مددوحه سنه مبني اوقاف هایون محاسبه

* * *

وفا مكتب اعداديسي مديریته جغرافيا معلمکنك
علاوه سیله نمونه ترق مدیری عزتلو عبدي و نمونه

بسنجي رب زدن بیانی ریستی از درون پرین

ترقی مدیریته و فا اعدادیی مدیر معاونی رفعتلو
مددوح ووفا نکتی مدیر معاونلکنه معارف نظرارت
جلیلهسی مکنونی قلی خلقاسندن رفتلو جاهد
وسرجان مکتب اعدادیی جغرافیای عمومی عاململکنه
وغا مکتب اعدادیی مدبری عنزلو عبدي ووفا
مکتب اعدادیی جغرافیای عثمانی و عمرانی عاململکنه
اسکدار مکتب اعدادیی جغرافیا معلمی صفوت
بکل تعین قانش و موى الهم ذاتاً علطف بوئشدرو.

قول اعاعی شکری افندی به رتبه مد لوردن عانی
والای مذکور کشی بلوک یوزباشی حیدر آغا
ششی میبدی و یکری بشنجی سواری الاینک بشنجی
بلوک یوزباشی احمد افندی به سپاه دردنجی میبدی
و یکری سکرچنی سواری الاینک بشنجی بلوک
ملازم اول مصطفی و بلوک مذکور ملازم ثانی
محمد والای مذکور ایکجی بلوک ملازم ثانی
رفیق و یکری بشنجی سواری الاینک ایکجی بلوک

* * *

سایهٔ معارف‌رمایهٔ حضرت خلادپنایه‌یده توقداده
مودومکتب‌رشدینک قلیله بوکره نهاری برمکتب
اعدادی کشاداون‌لدرق مدیر نته فرانسز جوخر افای‌علم
اشیا عململک‌کریستن اضمایله قوینه مکتب اعدادی‌بی

هزار نایلی بدر افندیه تیغی روب روی مجدد
او اینچی اردوی هایون او توز در دنیجی سواری
الا است کیکاشیتی سلم اگایه روب روی عمانی
و محمدیجی اردوی هایون سواری بلکاری کاتنایی
محمد کمال ایشانی به اینچی رتبیدن مجیدی نشان

دیسکری احسان بیورسمندر.

و بشیعی سنه املاق و حفظ الصحة و جبر و برخی
وایکنچی سنه هر ترکه معلم‌لکارین علاوه‌سته ملعاً
رشدیه علم اولی احمد و اصول دفتری و حساب و هندسه
و سرس و اوچنجی و دردنجی و بشیعی سنه لر ترکه
معلم‌لکارینه دار المعلمین عالیه ماذونلرند مصطفی
ذهنی و عربی و فارسی و برخی وایکنچی سنه املاق
معلم‌لکارینه مذکور رشدیه علم ثانیه عزت و علوم
دینیه معلم‌لکارینه مذکور رشدیه علم ثالثیه اسماخیل حقی
و خط معلم‌لکارینه رشدیه خط معاصی محمد افزا دیلار

حسن خدمت و اقدام و غیرتلریه مبنی چندوبل
چه: کل همایون سواری رمونت الاینک در دنباله با لوک
بوزیشی و کیل حالم افتدیه بی صنایع و خاصه اردموی
همایون مقام میری امر چاوشلندن سواری الای
چاوشی ابراهیم و دردنجی اردوی همایون اون طفونزنجی
سواری الاینک ایکنجه با لوکنک ایکنجه چاوشی کامل
لوک مذ کور برخی چاوشی محمود والشنجی اردودی
همایون او توژ اوچنجه سواری الاینک بشیچی با لوک

لاینک امام ثانیسی حافظ محمد شریف افندی به تدبیر
در دنیوی محبی واردی هایون مذکور کی ایکنیجی
واری الاینک برخی بلوک ملازم اوی اشراف افندی یه
جنیجی محبی والای مذکور کی ایکنیجی بلوک ملازم
لی هزار افندی یه در دنیوی عماقی واردی هایون
کیورک ایکنیجی سواری الاینک برخی بلوک ملازم اوی
بدین افندی ایله ایکنیجی سواری الاینک ایچقدہ
لاظم ثانیسی علی سای افندی یه ششنجی محبی
جفعتکل جفتکل هایون سواری رمونت الای برخی

— مكت طينه شاهنه امراض عموميه
عن تلو نشئت عنان بك بر مخدومي
اره زيب وجود اولوب (اشرف) آسميه
شدرا

— وارد اولان ورقه ديلوکر که :
مقری کوئی استاپونه بیات المقایچون
محمد را تک بالجبویره از کلکار اوره لرینه فایلمون ندن
بعض اوینو نسلق و قوعه کلادی مع النافع
کور بیلیور. قادر شرمه ارائه تمہیلات ایلک استا-
سیونه مأمور پولیس رجہ و سائب امور دندر.
بیناء علی ذلك قومیسر افديتک بویاده نظر
انتقامی جبل اولنور.

دون اقسام کی مصادمہ

دون اقسام ساعت اون اينکي پوسته نسي
اجرا ايمك او زره كوريدن حركت ايدن شرکت
خريزيه نك (٤٢) نومرس ولو واسعد افدي
قبودانك سوار اولديني (آزرس محنت)^۹ واپوريه
اداره مخصوصه نك (۱۹) نومرس ولو و خليل
پقدان قوماند استه بولان (فاربيچه) واپوري
ازه سنده بر مصادمه و قوعيrole رق فرق اينکي
نومرس ولو واپوري يان طرفدين رحتمدار اولديني
حالده يوله دوام اختدر .
بوباده واپور دروند بولان بر خبر منك
مصادمه حقته ويرديكي نقشيلات شوندن
عقار تدر :

فرق ایکی نومر ولو واپوراون ایکیدہ کو پریند
حرکت ائمش و کو پرینک قاضی کوئی اسکله سی
پیشکھانہ کلشیدی۔ او صرہدہ روس واپورا۔
ینک باغلی بولنڈیفی محل ایله یلک کیلری
ارہ سندن قاضی کوئہ کلکدہ بولناں ۱۹ نومر ولو
واپور کوز کدی۔ بونی کورن ۲ یعنک قپوادانی

اوروبا و رسم‌الملوک

دون کجھ

Paris, 4 Février	پارس بورسی
Hier soir	
olo Français 01 22	فرانز اسهام ۱۰۱۲
Tabacs Turque 329	عومیسی یوزده ۳۲۹۰
Rente Turque D 26 55	عیانلیل توپون ۴۸۵۰
Lot. Turcs ۲۹,۰۰	اسعاد غنیمہ (د) تر ۲۶,۰۰
Banque Ottomane	روم ابی گوریوی ۱۲,۰۰
Transval Cons Lan ۱۵۴,۵۰	بانق عمانی ۱۵,۰۰
برلين بورسی	ترانسوال ۱۵,۰۰
۱۰۲,۰۰ عمانی استقراضی	فرانز اسهام ۱۰۳۴
۱۴۵,۰۰ روم ابی گوریوی	عومیسی یوزده ۴۷۳۰
۲۰,۰۲۹ لوردره اوژریز	عیانلیل توپون ۴۷۹۰
۳۳,۰۰ قامیال آلبیق	اسهام غنیمہ (د) تر ۲۶,۰۰
۸۱,۰۴ پارس اوژریز	« « قاندی ۲۶,۰۰
۲۰,۰۲۹ قامیال ۲	« (ب) (پیش) ۵۱,۰۹
۱۰۱,۰۸۰ اساطیر دمیریول	« (ت) (کدا) ۲۸,۰۴
۸۸,۰۹۰ « امامیا	اسهام غنیمہ ممتاز ۵۰,۰۳
لوردره بورسی	نصر اسهام ۱۰۹۴
۱۹۴,۶۹ اکلیز فون سینی	حمدی
اسهام غنیمہ (د)	عیانلیل کرکاری ۰,۰۰
۲۵,۰۷۲ تریبی (جلدی)	قرهدی بوئون ۱۰۵۲
۲۵,۰۷۲ « (قاندی)	سلانیک درسما ۰,۰۰
۰,۰۰ (آ) تریبی	دت دمیریول گوچوالی ۰,۰۰
۵۱,۰۰ (ب)	سلانیک-مناست ۰,۰۰
۲۷,۰۷ (ث)	بیروت - شام ۱۵,۰۰
۱۰۳۰۰ عمانی استقراضی	ازمیر-قصه (ایکی) ۰,۰۰
۱۸۹۱ یوزده ۴۷۳۰	سویش قالی ۳۸,۶۰
۹۹,۰۰ عمانی استقراضی	اسهای ۰,۰۰
یوزده ۲ بحق فائلل	پارس باقیه می ۱۰۲۰
۱۰۷۰۰ صرف دیون مو.	لوردره اوژریز ۲۵,۱۲
حمدی	چلک
۱۲,۰۷ بانق عمانی	ویانه بورسی
۱۴,۲۵۰ ایدن گوریوی	لوردره اوژریز ۲۴,۹۰
۸۰,۰۰ قصہ دیر بیول	قامیال (اویستو) ۴۹,۰۰
۱۰۳۰۰ داشت خدویه	پارس اوژریز ۴۹,۰۴
۴,۰۵۰ عیانلیل توپونی	املاک امیریه مصریه ۳۰,۰۰
۶,۰۶ ترانسال	روم ابی دمیریول ۱۱,۰۷

لديقندن سرمایه سندن یوزسکز بیک کسور
روشک صرفه توییغه ماذوبت اعطاسی
قامسامعه صدارتپايدن استیدان او نشدر.
— کامه جك بیک اوج یوز اون سکز

نه مالیه سی ابتداء ندن اعتبارا عموم کتبه
مامورین مالیه معاشی الحیون بشقه بشقه
مرکی اعطاسی قرار شد برای دینندن مذکور
سرکلر کل تظام و ترتیبه او وظیفه ایله مکاف
لان مأمور سنت یتیشه میه حکی جهنه شاط
یه سند نسبق اوله حق بعض معاملاتن
بولابی هیئت موجوده دن تصرف طبیعی اولان
ش لایی مأمور دن مرک برسکی فامی تکلیل
بر امتصدر.

-- سلطان احمد میانتک بر حدیثه دلکشا
حاله افراغه معاق اوله رق منظور دقائیشون
لوکا کاه بیوریلان خریطه و بیلان موجنجه
بجا بست اجر اسی مقرون مساعده سنه بیور لغله
والباده شهر ایامت جلیله سیله اورمان و معادن
ظارت جلیله سی پیتده جریان ایدن مخبارات
خیرآ نتیجه پذیر اوله رق اسباب تنظیماته
نمیدین میاثرت قلمنسه فرار و ریلشدرو
اول امرده با غمه نک نفاط مناسبه سنه غریبی
زم کلن اشجار سایه دارک موسم مخصوصی
مرور یامدن دیکلمی مناسب کویله رک امامت
شاریه ایادن بر بخی داره بدلیه به تبلیغات لازمه

حراب پور شدند .
غرس ایدلین انجا جلک سلطان احمد میدا -
ده کی دیکلی طاش کی آنار قدیم و مناظر سائرنیه
اکل اول ملسوی ایجون آت کستنه همی دینلین
شیجار ساژه هم نسبتله سایه همی جوق اولان
اجلاردن انتخابی شهر امین معال قریب دوتلو
ضوان پاتا حضر تبری طرفندن تنیب ایدلکاه
تضنا ایدن اشجارک بالتدارک غر سنه ابتدار
دلشدرا .

— قچا خیلی فک منی خدماتنده استعمال
دلک او زرخ رسومات امانت جلیله سنجه اشترا
نه حق و پورلاره مدا کراتی ایچون بحیره
شآت رئیسی سعادتلو حسی باشاومهندسیندن
محمد باشحضر اشک سنه خالیه رومینک یکرمی
کز نجی بازار ایرانی کوئی امانت جلیله به اعزامی
بریه نظارات جلیله سنه اشعار قلمشده .

— جانب عالی حجازه کیتمک او زرده شهر منزه
وود ایدن چین اهالی اسلامیه هی معترف اند
ض ارباب حیث حجاز تیمور بولی اعانه هی
لهرق او چوز بیک لیرا قدر بر مبلغ ترک

بعن ایله جهاری مرویدر .
— انقره ولاطي والیکنه تعین بیورلان
طوقللو جوادبک افندی حضر تلری در سعادته
نوجهها نمچه وابوریشه را کیا یافهدن حرکت
شلیل در :

— باطوم موارد ائمه قارشو موضوع معاینه
یعنی لغوی و فقط حجاجی حاملاً کان سفاستک
کان معاینه طبیه به تابع طویلی دونی
مالی کوئی منعقد مجلس امور صحیده تحت

راهه الهرق ایجای اجرا او نشدر .
— بک او غلنده تقسیم چشممسی او کندن
و کره التجی داره بلدیه تقسیم باخمه سی و ایاس
شاجهته قدریکیدن پاکت طاشی تریشنه ابتدار
بدشدر .

وبلونلرک انشاسى اچۇن دىخى لاقىل اون بىك
لىرا مصرف اخبارى لازم كەلە جى بىلدۈرلىشىدە.
مدت انشا آتىك درت سەدەدا تەمدىن بىلەر باز
مبالغ مذكورانك محلى بىلەيمىسى وارداتىندىن

تسویه‌سیله لیمان بر آن اول اکالی مقتضی
ایدؤکی شورای دولتیه تقرر ایدرلک لازم کننده
شعار ایدلسدر.

تباكو شرکتک مدت امتیازیه سی
اولان يکرمی بش سنه مدتک اوچ دوره انسامایه
ایلک دوره سندہ کی سنه لر ظرف فنده مالک ایرانیدن
جلب ایده جکی تباکو لارک قیمه سه اوچ غروش
ایکنجی دوری اولان مدتنه درت اوچنجي
دور نه درت سه غروش رسوم و رسمه امتیاز نامه

اقتصاد‌سندن اولدینی و برخی دورک ختای
حسیله رسومات امامتچه درت غروش رسم
تحصیله ابتدار اولنی اوزرینه ظهور ایدن
اختلاف حل حقده شورای دولت تنظیمات
دانه‌سندن وریلن قرار اوزریه شورای
من کور ملکیه دائزه جلیله سنجه اجرا قلنان
تهدیقات نتیجه‌سندن شرکتک ایشهه میاشرقی
تاریخی تاریخ فرماندن اون سکر آی صکره
اولدینی حسیله بلا معامله کین بودنک مدت
امتیازیه اوزریه صایلسی موافق اوله‌میه جغی
شرکتچه ادعا و امامتچه دنخی فرمانک تاریخی
اولان ۳۰۷ مایسی تاریخ‌نده اجرای معامله
لار کارک اتسا اندلسه بوزنل

یدمیستی درم سهی بی ریزی
بو اختلافاته میدان ویرلدبی اکلاشامش
و اولابدیده جریان ایدن مذاکرات تیجه سنه
شهر کنک ایشه مباحثت ایگسکزین بکریدبی
مدتك محسوبی جائز اوله مه جفندن ناشی ایشه
عباشتری اولان اوچ بوز سکر سنه ماري
ابتداسندن اعتبار اولنی ایله ربرا بر ایلک
وایکنچی دورل اولان طقوزرسنه کبر نخیسی
اکا کوره حساب ایدیلدرک بو اختلافات

ناریجنه نک اکا کوره حلی. ایله برا بر ایکتھنجی
دوری اولان مدتنه درت غروش اوززندن
رسمک استحصال ایدلیسی لازم کله جکی تقرر
بیدرک بوبایده تنظیم قفلان مضبوطه سی مقام جلیل
صدار تعظمه ایه تقديم قلمنشدر.

— سایهه ترقیاتویه حضرت خلا فتناهیده
بوسنه مکتب طیه شاهانه دن نشأت ایش اولان الی
طقوز دوقورک برسنه مدتنه عملیات کورمک
او زرده کلخانه سر بریات خسته خانه سه تعیینی
وعهده لرینه طیب معاونی عنوانیله یوز باشيلق
رتبه سی توجیهی مقام والا سر عسکر یدن عرض
عنته علیا قلمنشدر.

— دیون عثمانیه نک توحید ایدلک او زره
بولندیقی بورسده شایع اولمشدرا. کرچه تو حید
دیون من اقدم متصور ایدهه ارباب و قوچه
علوم اولدینیقی وجهمه بو مس-له سهل الحصول

وقریب الوصول امور دن اولیوب مذاکرات
و تدقیقات و تبعاهه محتاج مواد مهمه دن بولندیغندن
شایعه مذکورهه عطف اهمیت ایدلماسی لازم

کله جکنی و بو کیفیتک سنه آئیده تأمیل قله جغی
معلومات و تحقیقات موثوق منزه بناء ییان ایدر ز.
— از میر و قصبه خطیله اناطولی شمندو.
فرلرینک قره حصارده اتصاق حقنده کی معامله نک

برآن اول کالایه مناقلات تجارتی نک اکا کو ره
اجرایی مقام سایی صدار پناهیدن لازم کلنره
امر و اشعار ایدلشدر.

تعین ایدلس و علی الاصول اجرای تحفیلی محالرینه
آنبا قائمشدر .

اوچنجي دايره داخلنده قصاب اليس محله سنك
يقوش چشم زقاغنده ايكي نومرولى خانه ده مقيد
اولوب آچي حام قويته خواجه رسم محله سنك
دو به جاده سنده ايكي نومرولى خانه به نقل ايند
نظريه اوون يدنجي آلايك اوچنجي طابورى قول
اغالاندن مستعف آستانهلى احمد نورى اندى اوين
حاجى مصطفى افندىك تند كرمه عمانىي سنه اسى
احد بيك و پدرى دايره مذكوره داخلنده بازركان حاجى
حلب وينه دايره مذكوره داخلنده بازركان اوطيلىرى رقاغنده
خسرو محله سنك چيقماز بازركان اوطيلىرى رقاغنده
الى درت نومرولى خانه ده مقيديزىغىرە كەڭلى ئانلىزىن
اسمايىل حق ويدرى اسى احمدغاوارد زقاجنده يدى
داخلنده اتكىچى باشى محله سنك بىقال زقاغنده بز نومرولى
خانه ده مقييد خدمه خاصه شاهانه قول آغاالىزىن ماڭىل
پىك اسى تند كرمه عمانىي سنه ناڭل اوچنجي دايره داخلنده
عثمان اغا محله سنك حصىرىجى باشى زقاغنده يدى
نومرولى خانه ده مقييد امتهنە مەركى كېتى سنه
مصطفى عارف ناشات افندىك تند كرمه عمانىي سنه
اسى يالگىز ناشات و عنزىزىه قضاستك چامو -
رول تۈرىي سنه الى نومرولى خانه ده مقييد و فاخىد
تاباخانه مدرسه سنه نقللا ساكن طبله علومدن
عبدال قادر افندىك تند كرمه عمانىي سنه اسى حاجى
قات اندى و تارىخ ولادت بيك ايكي وز سكسان بشى
ايكل ييك ايكل يوز سكسان اوج اوچنجي دايره داخلنده
حاجى تيمور محله سنك اطلى ئاشى زقاغنده سكسان
درت نومرولى خانه ده مقييد اولوب دكك باشا
جوارنده چادرلى اچد چىلى محله سنك چەنە كەلىتلر
جاده سنده اوون درت نومرولى خانه به نقل ايند زىتو
دوس و ولد خرسونك تارىخ تولىد بيك اوچجوز
اوون بز سە مايلىسى ايكن تند كرمه عمانىي سنه يك
اوچىزۇز بز يازلى سودون ناشات ايدىكىنلىن نفوس
ادار ئۇرمۇمە سەبەقىدىزى اولو وجەله تصحىح وتند كرمه
عىنىيەلىرى تېتىل ئىلسەنلر .

مکتب طبیہ شاہانہدن ماذونیت رسیمیہ حائز
بولنڈ فلری حالہ اجری طبات و اسٹینجیری ایلين
و باواقع قضائیہ بشا قریہ سندہ عمد بربر و بیالی
قریہ سندہ استراق جوانی و تاثاری قریہ سندہ عکسا۔
دروروں جوانی و زیتونی قریہ سندہ دعیری بستوس
حاجی کوی قریہ سندہ حسین و شواص تیہ قریہ سندہ
حسین و وجوہ یا لایا قریہ سندہ محضا و مکر قصادہ
حاجی عبد الرحمن و باجو و موصل قضائیہ عدالتان
ویسما سنجاغندہ مرکز لوادہ ہیاتیں نشانیان
و اوردمید قضائیں اولوب قرای ملحقہ د
دور ایلين دعیری بستوس ایله اذینہ قضائیں ایله
قضادہ بربر حسین و بربر عمر و خامپارسوم
آغا و پیرا میهد بربر حسین وجید قریہ سندہ آئیشر
خوقوفیدن اخذیلہ میاندہ طبیکا ایدناردن آئیشر
واسٹینجیری ایدناردن اوجر و جراحلق ایدناردن
ایکیشن عائلہ ایروسی جزاً نقدی اخذیلہ مکتبہ
ارسال و صرفو ملک بدم اجری اصنعت ایده ماماک
اووزکہ کفالت قویہ ربط ایدلری لزومنک بیغا
معصر فاغنہ اشعاری مجلس طبیہ ملکیہ جہ تقریباً ایدرک
یعنی اجرا اولندینی مکاب عکریہ شاہانہ نظارات

بازاره سنه محل بليده مسي نامنه اعطا بوريلان
بايندرمه لماني اميمازنيك تعين ايدين مدت
ظرفنه گرچه عمليانه مبارشت ايدلش ايسهده
ختام بولامق اوالديق جهته تعيين مدته برابر
نظارات عايده سنجه بر مهندسک تعين واعزامي
اعمار ايسلشدر. مرجمunge اشعار واقع حقدنه
جريان ايدهن مذا كرده عمليات واقع حقدنه
معلومات الميق وبويا به نه قدر مصارف اختياريه
لزوم کوريه جيكن اكلالشمق اووزره همهندش
موسيو بالقولنک اعمانه قرار ويريشيدى.
موسي اليه طرفه سدن ويريلان رايورده
شمدى يه قدر ليالنک بر قاج محل انشا ايدلش
اولوب اسل متين سدارنك انشا ايدين مدبي

کانون نافی

دیسترو و مکعب اخالمور کراسته سنک بھر مترو
مکمی او توغز خوشده محل طالی عهدمندہ اولوب
بورا جادہ هزارایدہ سنک اجراسی مقرب اولین پندن
نم کو رفقار کراسته سنک اش باوجوزانو بیدی منسی
شباطناک اون دذنجی بازار ایرتی کوئی اقشامنه
قدر دوام هزارایدہ سیله بدل مقری حد اعذله
کوریلور ایسه قرار موچی و فرق سکن ساعت مدله
آسمقی به تعلیق ایدیلرک شودت طرف قنده دخی یوزده
اوچدن نقصان اولمالق اوژدھ و قوع و لهج ضیاعک
قبول وحاله قطعیه سنک اجراسی حقنده معاملانی
ایسا قلمق اورزه ذکر اولنان اون توغز غروش بدل
اوڑزه ضم الھ طالب اولانلرک بیوزده ماوسی تقد
ویا خود نقد معاطل تحوبیلات دیبوریت ایدلک اوززه
در سعادتنه اوزمان و ممادن وزراحت تقطار
جلالیاسی محاسبه سن و محلنده ولايت مشار الپا
او زمان مفتسلکنکه حراجت الپاری اعلان اوئلوره

خداؤندکار ولاتی داخلنده واقع اولوب احالة
تسیر اولنه حق اولان و بدله کتفی بوز بیک بیدی بوز
سکان سکن خروشدن عبارت بولان قره حصار
کوتاهیه طریقندن ایکی بیک طفون بوز متولی قسم
ایله ایکی عقد کوپریتک مناقصه بدی شر کاون ٹائیک
بکرمی سکن بیجی کوننه قدر امداد ایدوبالی کوننه
آسمقی به تعلیق اولنه چندن طالب اولانلرک شرائط
احاله و انشایی او کرلک و تزلیلات اجراء الپاری اوژرمه
ولايت مشار الپاریه نامه قومیسویته و در سعادتنه
تجارت و نافعه نظارات جلاله سنکه قومیه و ناخوصته
حراجت الپاری

بِعْزَنْسِنْ

و ٢٣ كانون ثالث صباح سن ١٩٧٥ ساعت - ٥

بورسیه هر سا قبول اولنالو	ساقیم فرانق	مسکوکات
۳۴۲	۲۸	باره غروش
(د) ترتیبی	۲۱	۹۰۳
۷۶	۲۰	شلک
۷۵	۳۰	۹۶
(ت)	۳۰	مالک
۰۰	۳۲۴	ساقیم فرانق
۰۰	۰۰	ریزی سنداق
۰۰	۱۱۷	۹۰۸
۰۰	۵۰۴	شرق شدن موقوف
۰۰	۵۰۴	۹۰۳
۰۰	۷۵	تفاهی
۰۰	۴۶۴	الکلایر گواهان
۰۰	۵۰۱	۹۰۱
۰۰	۴۸۳	فرانسر
۰۰	۵۰۵	۹۰۷
۰۰	۰۰	پول
۰۰	۵۰۵	فرمیس
۰۰	۴۷۶	قاربون فائمه سی
۰۰	۰۰	فاسیو
۰۰	۰۰	لوندو او زینه اوج ماده و عدد
استرلين	۵۰	۵۰
توتیجی	(ب)	(ب)
۰۰	۵۰	ساقیم فرانق
۰۰	۵۰	بانق علیق سند
۰۰	۵۰	باره غروش لیرای علطفی
۰۰	۵۰	ایرس او زینه اوج ماده و عدد
۰۰	۱۰	فاسیو و اسهام
۰۰	۱۲	ساقیم فرانق
۰۰	۰۰	بر لیرای علطفی
۰۰	۰۰	مقابل

بو صباح امین او کنده صایلان سبزه نک شهر امانت
حلاله سند مطعمه من هست لعله اون فات حدولی:

جنس اشیا	نام	نوع	مقدار
لحنه		لیتر	۱۱۰
اسپاناق		کیلو	۳۵
کرودویز		کیلو	۱۲
برخاسته		کیلو	۱۳
ابه کومه جی		کیلو	۱۴۰
حاج		کیلو	۳۰
پرالماسی		کیلو	۱۸
شالم		کیلو	۱۰

بالاده کی فیائد زیاده صatan اولور ایسه او مثلاً
حقنده معامله "جزایه اجرا اولتفق او زه شهر امانته
و داداشه بله بله مدیر موقع مقفلشانه مراجعته بیان
او لتنی اختار او نیور .

شباط رومینک ۱۴ نجی پخته کوفی افشاری
(ادمیون) تات و سنده و بله حکم هر کمن

ثروت محمد طاهر

بولیور . اون سنه ظرفقده اجنبیلرک مقداری
 ۴۰,۳۲۴ راده سنده تزايد ایشدر . الیوم شهر
 مذکور ده ۱۳۵,۳۷۷ اجنبی بولنوب بولنلرک
 ۳۸,۱۱۷ قدری روس ، (۲۷,۴۲۷) سی المان ،
 (۲۶,۴۸۰) ای رویه تبعه سندن اولان لهلی ،
 (۱۱,۶۶۴) ای فرانسز و (۱۰,۷۸۹) ای
 ایتالیاندرلر .

﴿ فرانه حکومتی طرفندن اپسانیا قاری
حشتمتو اوون اوچنجی المونس حضر تلو سه اعطای
قلنان رنخی رتبه دن لژیون دونور نشانی قدیم
ایلک او زرمه مادریده اعنام ایدیان هیئت مرخصه
فوق الداده اعضا سه نائیه حکومت حشتمتو
فریبیتیا خضر تلوی طرفندن (اوچنجی شارل)
و (ایزابل لا قاتولک) نشانلرینک مختلف
رتیبلری اعطای قلنمشدر .

﴿ رویه ایله چین حکومتاری ازه سنده
باقه حقدنه حصوله کلن اسلافلدن ناشی انکلتنه
ایله ڈاپونیا حکومتاری متعدد امر بقانک معاونتله
اعتزاضات دریمان ایاشلدر . الماتیا
حکومتی ایله رویه نک تعقب ایدیکی خط
سیاسی بی تقدیر ایدیکنی ضمماً افهام ایاشدر .
غزه ملره کشیده ایدیلن تاغر افتابه لره نظر آآ
(توغ - فو - سیانق) ک قومانداسی تختده
بولان چین عاگری قان سو ایالی جهمت
شمایلمنی تحریر ایشدرا .

۱۹۰۱ سنه عاصمه الجرا
فغانان تحریر فوس معاملاتك خاتمه رسیده
اولسني متعاف حکومت نایج آئيي اعلان
ایتشدرو:

شهر مذکور تقویت ۱,۵۰۱,۵۸۸ دن
عبارت اولوب ۱۸۷۶ سنه بوزدهم
نیستده اولان تولدات ایام بوزدهم تقریب
ایلمشتر.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شیقاغوده (آلیس فاین) استمند
بر قزک ابوبی یکدیگرندن طلاق ایله مفارقت
ایشیدیلر . قیز جنوزک خبر و قافیه نالق طمار لاریخ
تحیریک ایتدیکنند قوینه مرا اسم معتادده یولنیق
آروز و سوئی بسلین والدہ جکریا زمانه صوک دفعه
او له رقد و داع ایمک ایستدیکنی در میان ایتش .
زوجی بوکا مامانت ایتش بولنک او زورینه حل
مشکل ضمته حکمه محیله هم اجع اتو لور .
حکمه هر ایکسیک دلخواهی وینه کتیر شن
او لمق ایچون قیزی دفن ایتدکنن صکره
والدہ سنک دخی حسیدی مقبر مخصوصندن
بالا خراج خانه سنه قدر کتیره یلسنه راندن
صکره بر دها دفن ایتمی صورتیله مسئله یاه
ختام ویرلسنه قرار ویردی و بو قرار موقع
آلسقه وضع ادلدی .

لِلَّهِ الْمُسْتَعْنَى

قطعه اولیه این کتاب را میتوان در سایر کتابخانه های ایران و خارج از کشور با مشاهده نامه اینجا مطالعه کرد. این نسخه از کتاب از نظر امتیازات و محتواها با نسخه های اولیه متفاوت است. این نسخه از کتاب در سال ۱۳۷۰ در انتشارات اسلامی ایران منتشر شده است.

خفیف صورت‌ده جریح‌دار اولمشدر. زقادن
پکن‌دین بری ده آغ‌صورت‌ده مجرح اولمشدر.
قانل بعده اتحار ایلمشدر.

انکلتره بحریه نظاری یوزقدم طولنده
وفرق قدم عرضنده تخت‌البحر برطوريدو
استموطی الشایسته‌برمکده در . سفنه‌مند کوره
قرال حضر تلیثک مراسم توجیه‌سنه اجرا
قله‌حق بحریه مانوره لرینه اشتراک‌ایتمک ایچون
اووقه قدر حاضر اوله جقدر.

۸ ایتالیا مجلس مبعوثانی طرفندن موقع تذکره وضع ایدلیبیکی انساده بر خیلی قیل و قالی موجب اولمش اولان (طلاق مستلزمی) لامحه قانونیست تدقیق ایش اولان فو میسون بوكره تنظیم ایدلیبی را پوری مجلس مذکوره اعطا ایلشدراه مذکور را پور محتویاته نظرآ طلاق استدعا ایدنار چو جفلری وار ایسه بش ، عکسی تقدیرده اوچ سنه صکره نائل مرام اوله بیله حکمداه . اسباب مجیره فوق العاده موجود اولدیقی تقدیرده طلاق شق اولده ایکی وشق نائیده بر سنه صکره و قوعه کله حکمداز دواجت عقدی انسانده طلاق طلب ایدلیه جکنه دادر تنظیم و تعاطی ایدلین مقاوله نامه حکمسن عد ایدلیه حک و محامک طرفندن صادر اولان طلاق قرارلریست استینفا ویا تمیزا رؤیتی مکن اوله سله حکمداه .

§ پارسده، یل باشی منابتیله تبریکه متصمن
تعاطی قلانان قارت دو و بزیتلرک عددی بوشه
۲۰،۲۵۰،۰۰۰ عددیه بالغ اولمشدور .
بـ مـ لـ اـ تـ اـ، اـ نـ وـ اـ حقـ قـ هـ طـ فـ زـ شـ دـ

سے حاصل ملکہ ۵۰۰,۰۰۰ هزار
 ۱۹,۷۰۰,۰۰۰ دن عبارت بولنے ایدی۔
 ۸ (نامیں) غیرہ سنت پارس مخابری اخیراً
 انگلستانہ اعزام اولان فاس ہیئت مخصوصہ می
 ریئی قائد المہینی نک فاس ہیئت نظاری ریاستہ
 تعین اولنچ چنی طبیعت گردانان بر تلفرا فاماں مہ
 عطفاً اشعار و کفیتک فاس حاکمک انگلستانہ
 اولان میں و توجہ نہ دلیل عدا ولدیقی علاوہ
 کفتار ایدیبور۔

﴿ فرانسه نک شمال غربی استه کائن بر هست
لیمانه کشیده ایدیلن بر تلغف اقامه مده ایتالیا
باندیره سفی حامل اوج در کای بیلکن سفهی سی
شهر مذکور قربته قضازاده اولدینگدن ۱۹
کشیدن عبارت اولان طاهمه لرک صندلر
واسطه سبله تخلیص نفس ایمکه موفق اولدقلری
اشمار او نشدر. ۲۰

﴿ اسوج - نور و قرالی حشمتملو اوسقار
حضر تلاری کندیلی خی تداوی ایندیرمک او زره
اوکزدنه کی ایملک بهار ظرفنه بیار یچه عنیمت
ایدرک بر مدت اقامت ایده جکلار در . مشارالیه
حضر تلاری سک بالا آخر دپارسه کیده جکی قوینهاغدن
اشعار ایدلیبور .

؟ ایتالیا حکومتی طرفden چینه اعزام
 ایدیلین سفائی کانون ناینیک اوتو زنجی کوفی
 نایبولی به مواسالت ایشدر. مذکور فلایوی
 تشکیل ایدن سفائن ضباطان و افرادی بحریه
 ناظری ایله نایبولی شهری مأمورین و سکنه سه
 طرفden فوق العاده برصورتند قبول ایدلش
 و طوبیر انداختیله اظهار شادمانی ایدلشدر.
 ؟ اجرا قفلان صوک تخریر نفوسم کوره
 لندره شهری ۴۰۶۵۳۷ نفوسم حام

روما شهریه آهدا اولنديفنه دادر المانيا ايپرا -
طوري حضر تلريتك روما بلهيدر پيئسنه جكديکي
تلغار اقامه هر برده فوق العاده حسن تائيز حاصل
ايتشدر. ايطاليا مطبوعاتي بوقعيه ذكر ايذرلک
تقدیر آميزي صورته بيان مطالعات ايديرلور
حقق دنليه سلور که بوتاقر اقامه مشار الی
ايبراطور حقنده ايطاليا ده بروورده او انسان
حسیات توجه کارانه نک برقات دها تزايدته
مداد او له حقدره .

﴿ پوسته مأموریندن اولوب فرق کشیدن
عبارة برهیت جوی افریقا به متوجه آنکلاته دن
حکت ایمشد .
﴿ ویانده بالجمله تراموای آرابلرخی جر
ایند بازکلر لنو اوالنوب یارلینه الکتریق
قوق استعماله باللامنشدر .
﴿ انکلاته نک (فورفارشیر) شهر نده
(فورسیت غرانت) نامنده برویزباشی غربی
برقضایه اوغرایرق وفات ایمشد . مومنی الله
الله اووزون بریچاق بولندینی خالده خامنه
کیتمکده ایکن نسلمه آیاغی قایدرق چاغانک
اورزینه دوشش و بیچار صاغ طرفنه بیوک
برجرمه آچرق کوکسنه کیروب هلاکتی
موجب اولمشدر .
﴿ انکلته ده کاٹن (دورتبیع) شهری مأمورین
عائده سه (فیلدر) و (ویور) نام ایکی شخصک
سیلکت تخلیه ی امراولمشدر . بونلر طاؤوق
سرقیله مهم اوله رق ایکیشر آی خدمات شاقیه
محکوم اولمشارایدی . حال بوك محکومتلرندن
کـ . نـ اـ دـ بـ بـ اـ شـ اـ حـ مـ نـ تـ

توفيقه المنشلدر .
روايه کوره هر قوم طاواوچاری چالان
کندی او لدینی و (فیلدر) و (بومر) لقادحتنیز
با توجه به این اتفاقات میتوانیم بدانند

اولاد فاری اعتراف اینستدر. بیان علیه مسند
 بواشده سرقت و بالات شهادت ایچون مکوم
 اوله حق ایمش .
 ۸ پروت نبرینک رویه ساحانه (اسکو-
 لنسکی روسکی) شهرنده زنگین بر تاجرک
 اوغلی پدریله استدیکی منازعه دن طولابی
 پدرندن انتقام الم اوژرده اوه اتش ویرمش
 و انشلک سرعتله توسعی داره سرایت ایتمیله
 بدری، والدهمی واوج هشیره مسی چار چار

یانشلدر . مرفوم اپرور نهری یوزه یوزه
پکه رک رومانیا به فرار اینشد .
ا) چن هفته رومانیا به همیالی بر جیلکیر
قاریسنک دیکر بر هم شهریسی ایله مناسبانده
بولندیغی کورمی او زرینه او لا هم شهریسی
خانه دن قو غمش ، بعده قاریسنی کوز لمه دوکرک
الیسمی صوبب چریل چیلاق بر اقدقدن
صرکه قبزدیرمیش اولدینی بردمیر پارچه سیله
وجودینک مختلف محلاندن داغلامشدر .
قاریسنک فریاد آه وانینی او زرینه یتیشن پولیس
امورلری مز بوره فی قوجه سنک الدن تخلص
ایدوب حریق دخی دلیک طیقارل ایسده
قادین آز بر مدت صرکه اوجاع الیه ایچنده ترک
جامه حات المدر .

یو ناستانه انسای حاکمه حاکمه ایله
 آوقاترک اسکی رومالیه مخصوص اولان قابوی
 اکتسایده جکری روایت او لیور.
 بروکسلن اشعار اولندینه کوره شهر
 مذکور تجارت معروف سندنی همشیره سنک بر
 عاشق بولندینه فرقه واره زق روولورایله
 سلاح‌لامش وعاشق ایله مشعوقیه بولوب بر
 قد شوز ایله عاشق تلف الممشدر، معشه قه‌اسه